

պիտակարգութիւնը աւելի ընդարձակ բռնուելը
և այն իւրաքանչիւր անհանց ամէն հեղինակութիւնը յիշուէին։ Զոր օրինակ էլ 63
գրուած է « 1878 . — Սիմոն Միրայէկեան ,
քանակազէտ , ուսուցիչ և հեղինակ»։ Ի՞նչ
հեղինակութիւն ունի , ընթերցողը կը հետաքրքրուի զիտանլու։ Այսպիսի պահանջ
մը թէեւ շըլլուիր պատի օրացոյց մը , ինչ-
պէս Աղանահանցինը , բայց ներով՝ ընդարձակ
օրացոյցին սպասել , բանի որ սա ստուար
զիրը մ'է և ոչ համառոտ օրացոյց մը։ —
Բ. Այս ազգային երեւելի անձանց գոնի ա-
մենէն նշանաւորաց կենդանագիր պատկեր-
ներն եթէ հրատարակուին , զիս աւելի ժո-
ղովուրդը կը ձգուի գնելու այդ օգտակար
գործը։ — Գ. — Պոլսոյ ազգային վարժարան-
ներէն միայն Ղալաթիոյ կեղորնականին վրայ
համառոտ տեղեկութիւն կայ , իսկ միւս 40նե-
րուն՝ որոնց մի միայն վիճակազրական ա-
զիտակին ներկայացուած է , լաւազար էր ա-
մէսուն հիմնագիրն , սկսուելու թուականն
և այն , յիշուէր։ Ես ասոնց հետ յիշուէին
նաեւ կաթուղիկէ և բողոքական հայ հասա-
րակութիւնց վարժարանները , Նյոյնպէս հա-
յարնակ գաւառներու մէջ ամենէն նշանաւոր
վարժարաններու վրայ խօսին և անշաննե-
րուն միայն անոնն յիշատակելն անշուշտ
օգտակար կը լլարա : — Դ. — Լուսաւորչական
եկեղեցական և աշխարհական դասակարգին
վրայ խիստ շատ և ընդերկար տեղեկութիւն-
ներ արուած են , իսկ Հայ կաթուղիկէ և հայ
բողոքականաց վրայ չափազանց կրծատեալ
գրուած է . այս հասարակութիւնցն ալ ազ-
գին մարմէն ըլլալով , պատշաճ կ'երեւի ա-
սոնց վրայ ալ եթէ ոչ երկար , զոնէ անթիրի
տեղեկութիւն մը տալ . Օրացոյց իւր պա-
րունակած նոր նիւթերուն և հատորին ստուա-
րութեան համեմատ & զրուշ արժէք մ'ունե-
նալով զիւրամատելի է զինը : Հեղինակը
ինամըզով պատրաստած է այս գործը և ան-
ցեալին հետ բազգատալով՝ ներկայ հատոր
շատ զերազանց և հատարեալ կը զտնենք :
Ու ասոր ընթերցումը մեր համեստ կարծեօք
օգտակար և հետաքրքրական կ'երեւի թէ
ժողովրդական և թէ զրական դասակարգին :
Ընդարձակ օրացոյցս երթալով պիտի մատե-

նայ Արմանաց Հաշէրի համբաւոյն , զոր կը
մաղթենք . — Եւ անոր հետ պիտի կարե-
նայ մրցիլ , եթէ ամէն մեր հեղինակներն և
մասնագէտ զրիշներն համառոտ և հետարր-
քրական տեղեկութիւններ զետեղէին այդ
օրացոյցին մէջ որ ազգին է :

Հ. Ս. ԽՐԵՍ.

3. DR. JOSEF KARST. Historische Grammatik der Kilikisch-Armenischen. Մասն Ա. Lautlehre. — Նոր և հմտա հայագէտ Տր. Յովսէփ Քարազի կի-
լիկեան Հայերէնի քերականութեան տուշին
մասն — Զայնափիտութիւն — ամբողջութեամբ
լոյս տեսաւ այս օրերս Ծնող մամլով է նաեւ
երկրորդ մասը — Ձեւազիտութիւն — (For-
menlehre կամ Morphologie) որ ազնի
Հեղինակին մեզ զրածին համեմատ , Sera
ու peu plus intéressante que la pre-
mière .

Որովհետեւ յաջորդ Պրակով պիտի սկսնք
իւսկատար թարգմանութիւն մ'ընծայել սոյն
օգտաշատ և հմտա գործոյն , ամելորդ կը
համարինք հոս ընդարձակ տեսութիւններ
ընել անոր վրայ : Կը գոհանանց առ այժմ
այսափ միայն ծանուցանելով մեր ընթեր-
ցողաց , որ Տր. Քարազ իւր արդէն հրատա-
րակած Թիսեին վրայ (էջ 74 . և 80) ա-
ւեցուցած է գրեթէ 40 էջ (75-142) , և
այսպէս լրացուցած է բուն հայնագիտու-
թիւնը , ընդարձակ տեսութիւն մ'ընկերով բա-
զաձայն գրոց վրայ : Էջն կը սկսի սուու-
գաբանական հմտա յաւելուած մը Զովա-
դրական Զայնափիտութեան (Kombinatoris-
cher Lautwandel) վրայ :



ՀԱԽՈՎԸ ՀԱԽՈՎԸ ՀԱԽՈՎԸ

ԱՐՏԱՎԱՀՄԱՆԻ ԹԵՐԹԵՐ

ՀԱՅՐԵՆԻՔ . — Ամերիկայի մէջ ներկային
երկու թերթ կը հրատարակուին . «Հայրե-
նիք» և «Զայն հայրենաց» . Երկուքն ալ
անուամբ և ողջութեամբ իրարմէ քիչ կը

տարրերին։ «Հայրենիք» բնաշխարհէն տարրամերեալ պանդախոս պագութեան լորջի և ողամիտ յօդուածներով տոհմական ողին ու դպութիւնը կ'աշխատի անչէլ պահելու և միանդամայն իւր ընթերցողաց կը պարզէ եւրասական քաղաքականութիւնը և յառաջագիմութիւնը։ Մենք «Հայրենիք» էն կը տեղիկանակ, որ արդ Ամերիկայի հայ գաղութը մեր մէր կը ցուցընէ դէպ ի այն արենակիցներն, որոնք աղքատութեամբ ամենէն սրտաճնելի կացութեան մէջ կը գտնուին։ Ամերիկայի ժամաթ հայարձներու մէջ կը գտնուին որբասէր և աղքատասէր ընկերութիւնը, որք ատենախոսութեամբ, կամ նուագահանդէսներով և կամ թատերական ներկայացութեամբ՝ հանգանակութիւնը կը կատարեն և օգնութեան կը հասնի հայ սովորանի աղքատներու և որդիներուն։ Միենայն թերթը կը գրէ հետեւեալն.

«Ու էսթ Հօպոկընի Հայ Երեսասարդաց Յառաջագիմական ընկերութիւնը, վերջուս վարձած է իրեն յատուկ որահ մը, որ պիտի ծառայէ իրը ընթերցարան, Ունի ազգային բոլոր

թերթերը . . .»։

Ուրախ ենք ըսելու՝ որ մեր արտասահմանի գաղութը՝ ներկայիս շատ լաւ ըմբռնած է որ իր գոյութիւնը պահպանելու համար, անդրաժէշտ է շթողու մայրենի լեզուն և գրականութիւնը։

ԹՐ ԳԱՀԱՅ ԹԵՐԹԵՐ

ՀԱՅՐԱԳԻՒՏԱԿԻ. — Մի քանի տարիներէ ի վեր «Հայրագիտակ» անուամբ կ. Կոլոյ մէջ ազգային շաբաթաթերթ մը լոյս կը տեսնէ. կամ հանգէնը իւր քիչ տարբար ընթացից մէջ՝ մի քանի անապահ թէ խմբազրի և թէ ուղղութեան փոփոխութիւն կրեց. Անդրանիկ և Հայրագիտակ»ի ծրագիրը շատ ընդարձակ էր, նա կը շօշափէր նոր իմաստափական, քաղաքագիտական, ուսումնական, պատմական իմաստական, «ֆանտասիկ» և ազգագրան խնդիրները. կարճաւու էր յասու ուղղութիւնը, որոնց յաջորդեց ցուտ գիտական ծրագիր մը։ Եւ «Հայրագիտակ»ի այս երկրորդ շրջանին խմբազրին Պ. Ղ. Բոլար՝ յաջողցաւ մի քանի տարի գործնական գիտութիւնը իւր ամեն ճիւղերմ, օգտակար ընել է այս գործութեան մէջ աղքատներն և զանոնք շատ պակասաւոր կը գտնէ։ Մեր տպարանէն լոյս տեսած «Անձնան բառարան» անկատար կը գտնէ։ Իրօք քանի որ հետզհեաէ նախնեաց ինը ճեռագիրներ կը գտնուին, տարակյա չկայ որ անոնց մէջ եղած ցանուցիր հայ լեզուի ընտիր և յուու բառերն, կը պակսին նոյն «Անձնան բառարան»էն, որ շատ տարիներէ ի վեր լոյս տեսած է. և թերեւս այսօք նա մեր լեզուն կատարեալ բառարանն իւր նէ, թէ ժ ժողովրդեան շատ մատչելի ըլլար (թէ եւ զինը շատ մատչելի է), որով միշտ նոր տպագրուելով, նա ամեն անգամ նախնեաց նորագիւտ բառերն պիտի բովանդակէր։ Պ. Յօդուածագիրը կը գարմանայ թէ մինչեւ ցայժմ հայ գրականութիւնը շունե-

նաւեւ խմբագիրք և հուսկ ուրեմն խմբագրութիւնը և սնօրինութիւնը կը ստանձնէ Պ. Բիւզանդ. Վ. Պօզանեան, Ալբակի «Հայրագիտակ» ոչ նախակն շրջանի ընդարձակ ուղղութիւնն ունի, և ոչ երկրորդին, այլ միջակ ծրագրով մը յառաջ կ'ընթանայ։ Պ. Պօզանեան իրեն աշխատակից առած է ոչ սակաւ հմուտ գրագէտ և հրապարակագիր անձեր, յորոց ոմանք արդէն իսկ իրեւ գրական լաւ համբաւ մ'ունին. — «Հայրագիտակ»ի մակած նիւթերն են Գրտական, Ազգային և Քաղաքական. Լրագրական օնով պատրիարքական և կրթական խնդրոց վրայ շաբաթական տեսութիւնք անպական են իր առաջին էջնէն։ Այս պարունակէ ժողովրդական կեանքէն առնուած վկաբեր. ասուց գրութեան ոնն ախորդելի պարզութիւն մ'ունի, նկարագրութիւնք առած և շատ բնական։ Փարբիկ ստանաւոր բանաւութիւնութիւնը կը հրատարակէ որոց շատը ինքնագիր են։ «Հայրագիտակ» զիտութեան մասնաճիւղերու տուզ էջներ նուրիած է, և զիտութիւններէն գրի թէ միայն երկրագործութեան կու տայ. Ըստ մեր համեստ կարծեաց, անշուշտ «Հայրագիտակ» զես աւելի օգտակար պիտի ըլլայ, եթէ նոր գիտերուն վրայ ամէն շաբաթ հայ ժողովրդեան տեղեկութիւններ տայ։ «Հայրագիտակ» մերթ ընդ մերթ իւր ընթերցուց այս կերպայցնէն բանասիրական և գրական մշակուած յօդուածներ։ Լաւ է ներկայ «Հայրագիտակ»ի ուղղութիւնը. ուղղութիւնը՝ որ մեր ժողովրդեան օգտակար, կրթիչ և առաջնորդող է. և փափագիր էր որ ժողովրդականար կարենար անսպաւ։

ԲԻՆԱՅԱՆԴԻՐՈՒՆ. — Անձանօթ կամ լաւ եւս ծածկանուն ոմն, «Բիգանեդիում»ի էջերուն մէջ, տագուութիւն կը ցուցընէ դէպ ի հայ բառարաններն և զանոնք շատ պակասաւոր կը գտնէ։ Մեր տպարանէն լոյս տեսած «Անձնան բառարան» անկատար կը գտնէ։ Իրօք քանի որ հետզհեաէ նախնեաց ինը ճեռագիրներ կը գտնուին, տարակյա չկայ որ անոնց մէջ եղած ցանուցիր հայ լեզուի ընտիր և յուու բառերն, կը պակսին նոյն «Անձնան բառարան»էն, որ շատ տարիներէ ի վեր լոյս տեսած է. և թերեւս այսօք նա մեր լեզուն կատարեալ բառարանն իւր նէ, թէ ժ ժողովրդեան շատ մատչելի ըլլար (թէ եւ զինը շատ մատչելի է), որով միշտ նոր տպագրուելով, նա ամեն անգամ նախ-

ցաւ, լեզուական կատարեալ և ընդարձակ բառարան մը. կը գրէ:

« Եթէ Կ. Պոլսոյ մեր Հայ բանասէրք անկարութիւն կամ անտարբեր զանուեցան ցարք այսն պակասը լրացնելու, մթէ Տղվիի «Հրատարակչական ընկերութիւն» շխորհցան երբէք այսպիսի գործի մը կարեւորութեան վրայ քանի որ ինչպէս կ'հաւատանք, իրեն միջոցներ չեն պակիր այսպիսի գործ մի զուու հանելու համար»:

Աւելի մեղադրելի՝ նորէն Ռուսահայք կը գտնուին և դարձեալ «Հրատարակչական ընկերութիւն» կը քարկոծուի: Բայց ինչո՞ն կ. Պոլսէն շատ հեռուն թափառի Պ. քննադատին զրիչն, զնն մոտը կը դոնուն Զմիրեանց յանձնանաժողովը, որուն եթէ Կ. Պոլսոյ բանասէրք ներկայացընեն մի կատարեալ հայ լեզուի բառարան, միթէ առատ մրցանակի պիտի չարժանանայ. և եթէ գործն շատ լաւ գնահատուի, նոյն յանձնանաժողովն զայն տպագրելու համար, ամէն միջոց պիտի չմոռածէ: Մենք շատ անդամ կը մեղադրենք Տղվառու «Հրատարակչական ընկերութիւնը». բայց կը սխալինք և նոյն խոկ կ'անդրախնիք: Փանի որ անոր ուղղութիւնն ու նպատակն է ժողովրդեան զարգացման համար կրթական, պատմական, դիտական, լեզուարանական ու բանասիրական փոքր երկեր հրատարակել, այլ եւս աելորդ պահանջներ են իրմէ դեռ ուրիշ արդիւնք սպասել. այդ է իրեն նպատակն: գովինք անոր գործունէութիւնը և յանանք աշխատելու գտնիլ անոր նման մի ուրիշ ընկերութիւն, որ նոյն «Հրատարակչական» ին պահան կարենայ լուու:

ԽՈԽԱՀԱՅՑԱՅ ԹԵՐԹԵՐ

ՏԱՐԱՁ. — Ռուսահայ շաբաթաթերթս վերջերս սկսաւ իւր պարակները գեղեցիկ պատկերով զարդարել, մենք պիտի շփութանք անոնց մասին շուտով մի զարափար կազմել և ներկայացընել մեր ընթերցողաց, մինչեւ որ, «Տարազ» ի այդ պատկերագրդ մասն ցատ բաւականի թուով լրս չտեսնէ. այս ատեն միայն նա կրնայ զնակատուիլ կամ քննադատուիլ երբ շարունակու նոյն ուղղութեամբ: Ուստի առ այժմ մենք նորա Պ. խմբագրին յարատեւակ յաջողութիւն մաղթելով, նկատողութեան կ'առունեն իւր թերթին վերջին պրակի մէջ (թիւ 6) եղած մի համաօտ խմբագրականը: Մեր լրագրութիւնը համար համազգի և համարին գրական գործինութեան մէջ պիտի ապագա նոյն օտար լրագրութեան այն առաջարկ յարգէ ժողովածներով: և ընդհանրապէս նոյն օտար լրագրութեան այն

քարներ մեկու բնաւ անուշադիր եղած չէ: «Տարազ» յիշեալ պրակին մէջ մի աղերսագիր կ'ուղղէ «Մշակ» լրագրին. և է.

« Մեր մամուլից ընկհանրապէս և «Մշակից» մասնաւորապէս յանուն հայ գրականութեան և մամուլի, հրաւիրում ենք և խնդրում վերջապատճեկ և բոլորուն ապարդիւն անձնական բանակուուին եայն, իբր թէ արհամարհական դիրքից որ մեկը զեկէ ի միւլու տածում է: ԶԵ որ այդ բոլորից վեասում է մի միայն հայ ընթերցողը, ամեն տպուած խօսք հալած իւզի տեղ ընդունեավ»:

Խաղաղութեան հրաւեր մ'է, զոր կը փոխ «Տարազ»: և փափաքեիլ կը որ լսելի ըլլար այդ ձայնը ամբողջ մեր Հայ լրագրութեան, վասն զի ոչ միայն «Մշակ» ի ուղղեալ է այդ հրաւերն, այլ ամրով մեր հրագրարակագիր գործիչներուն: Հայ լրագրութիւնը ժողովըրդեան կրթիչ մեծ փարժարանն ինիով, այդ ժողովութիւնը պատկի շանաձակ հնուի, նոյն եթէ տեսնէ որ իր մտքի գործիչներն անձնական պայքարներ մմենան դէմ մղելու կ'աշխատին: ժողովութիւնը շի յարգեր հայ լրագրութիւնը, եթէ նա այդ ապագրիւն և տաղուկակի բանակուիներու վերջն շտեսնէ: ինչ ծիծաղաշարժ և գայթակազմական պիտի լինէր, եթէ մի փարժարանի մէջ աշակերտաց դաստիարակները շարունակ բանակուիներու զբացէն: և ո՞ր աշակերտն հոն կրթուելու համար պիտի յաճախէր: Եւ մեր լրագրութիւնը արդ այն դրից մէջ է: Միայն ի թթահայր մեր զրական գործիչները ուրախալի խաղաղութեամբ յառաջ կը վարեն իրենց խմբական գործն: ի նուաստան և յելուպա ուր լրագանքանութեան պահեն կը ճառագյթէ, ցաւալի է ըսելն, զնն լրս տեսած մեր թերթերում մէջ, արդ զգապատճէն կ'ամին կը խտանան և ծաւալ կը գտնեն նախանձէ, անձնական շահէ, հին հակակութիւններէ և թշնամութիւններէ միեւալ տիտուր բանակուներն: Այսուհետեւ թող հնչէ լասագութեան փողը, թող գոցուին նրէսի տաճարին գտներն: և այն ատեն մեր լրագրութեան գործն պիտի յարգէ ժողովութիւնը պիտի փարձարիք և պիտի քաջապերէ:

ՄԵԱԿ. — «Մշակ» այլ եւս ապգային թերթերու վրայ ոչազորութիւն չի դարձներ: նա ամիսներ առաջ իւր էլյուրէն պահան չէր ըներ Կ. Պոլսոյ կամ տեղացի թերթերուն վրայ տեղեկութիւններ տալ իւր ընթերցողաց: այժմ լաւ կը համարի Խոս կամ Երբուայի հանգէսներու մէջ գտնուած ուշագրաւ յօդուածները լուսաբանելու «Մամուլ» տիտղոսով առաջնորդող յօդուածներով: և ընդհանրապէս նոյն օտար լրագրութեան այն

յօդուածներն միայն կ'ուսումնասիրէ, որոնք իւր ազգին փաքք ի շատէ կարող են մատուրական և քաղաքական զարգացումն տալ, իւր վերջին պրակին (թիւ 28) մէջ կը կարդանք.

« Երբ մեծ մարդկանց յիշատակը արժանաւոր կրթության համարժանակը մի ազգային պարագանութիւնն է, աշխարհին մէջ շատ պարզեր չեն գանձի, որոնք ցոյց տան իրանց պարտաճանաւութիւնը այդ գործի մէջ: » Ըեւերինի Կրթերն Մարդու զառնապէս գանգապում է այն անաւարերութեան վրայ որ ունի առանց հասարակութիւնը իր նշանաւոր գործիւների վերաբերութեամբ և յիշում է, որ Ցուրգենիների պէս նշանաւոր մեծ զրական գործիւնը մինչեւ այժմ չունի արձան: »

Բայց մեր ո՞ր գրական մեծ գործիչը Ցուրգեննելի աննախանձեի փառքին կամ բաղդին չէ վիճակած, մեր ո՞ր մեծ գործիչը կրցեր է լսա արժանաւոյն իւր ժողովրդեան փառարանաւոյն արժանանալ, ո՞ր գործիչը գըտած է իւր անխոնջ աշխատառութեան վարձատրութիւնը: Պէտքիթ լցիւնեան և Անդամեան շազի արժանացան ամի աննշան և աղքատին մահարձանի. Արովեան, Քամառ-Քաթիւզա, Նալլանտեան, Դուրեան՝ այս մեր սիրելի բանաստեղծները չունեցան ոչ մահարձան մը և ոչ ի նշան իրենց անուան սմբառութեան կողոյ արձան մը. Ճեւ ի հետ և հազիւ մեր ամենէն նշանաւոր և ամենուն համակրելի փիպասան Խաֆֆիին արժանացաւ մի սիննազարդ մահարձանի. ազգը ունեցաւ մեծ բարերաներ, բայց երբէք շնուածեց անոնց յիշատակը աննահացընելու մի նշանաւոր տօնախմբաթեամբ կամ յարեժական յուշարար նշանով մը: Այսպատա-Խափայէկէան, Նէրսիսիան, Լազարեան և Սանասարեան սանոնք երբէք այն դրուտելի գաղափարն ունեցան իրենց բարերաները ու և է ցոյցով մը աննահացընելու: Բայց քան զանոնիք աւելի արժանաւորն մոցացն, զՄխիթար: Մնէք Կ'անիքաւինք ինչ բոնիք թէ ազգն չի գործգործ այդ պաշտելի անձնն վրայ. ազգը կը ճանչնայ զՄխիթար իրեն մոտքի լուսաւորիչը, զՄխիթարի գրականութեան մեծ յեղափոխչը, զՄխիթար կրթական հաստատութեան հիմական մոցացն: Համար միանալու մէջ այս պատրուակ առնելու ու գեհաննառութեան և աղնուութեան ու է բարձրակայն պարտաւորութենէ ինքզինքն աղաս սեպելու համար, գեղեցիկ է ձեր այ զիտաւորութիւնը, որով գուշ ձեր կողմէն յայտնապէս կ'ուրանաք այդ որէնքներուն առաջինը և խստագոյնը, որ որով կը նկրտիք գուշ բնէնքն իւր պատրուակ կ'առաջարծեն և բարձրակ հաւա-



ԽՕՍՔ ԷՏ. ՏԵ ԱՄԻԳԻՍ

ԱՌ ՈՒՍԱՆՈՂԱՎ

Ծ ԵԶՄէ, ուսանողներ, ու ձեր մէջ զլունութիւններէն թողւթիւնն կը խնդրեմ, եթէ հրաւեկան համեստ չգտնուեցայ մերելու ձեր նիմի ըրած զատիւը որուեանի չեմ, և որով գես կը կանչէք՝ համառառ բանախօս. ուութեամբ մը ձեր կանառին բացումն ընկու: Բայց ձեր հրաւերքին մէջ մասնաւոր դիտաւմ մը կար, որ անդիմարդիկի կերպով կը հրապարէ՝ ուրիշներէն և իր անձէն կասկածող յատուկ անձնասիրութիւնը, որ այէսառն մազերու հետ կը ճնանի մեր մէջ. Ձեր հրաւերքն ինձ համար սա նշանակութիւնը ունի որ, հակառակ սարին երու անհաւասարութեան, անձնանիւնութեամբ և երիտասարդութեան գեղեցիկ գաղափարականներու հաւատագով գես զիս այնչափ հնուու չէք համարի ձեզմէ, որով չկարենամ թարգման հանդիսանալ ուսանողական միութեան մը ուղղուն և մտածման: Փորձութեանս չկրցայ յալղել՝ հրապարակաւ ցոյց տալու մտացի երիտասարդութեան հաւատատիքը, որով կը պատուէք զիս:

Բայց գես ուրիշ պատճառ մը յորդորեց զիս այս բնիս: Երկու համեստ բառեր, զլր ձեր կանոններուն երկրորդ յօդուածին մէջ կարդացիք:

Այժմեան ժամանակիս մէջ, ուր հարստութեան մնէքն հալածոյններու չափազանց մեծ թիւ մը կը ջանայ կեանքի պայքարին կենսաւանական օրէնքները տարածել՝ ընութեան ստորին դասակարգերէն մինչեւ մորդկայինն ընկերութեան մէջ, զայն պատրուակ առնելու ու գեհաննառութեան և աղնուութեան ու է բարձրակայն պարտաւորութենէ ինքզինքն աղաս սեպելու համար, գեղեցիկ է ձեր այ զիտաւորութիւնը, որով գուշ ձեր կողմէն յայտնապէս կ'առաջարծեն և խստագոյնը, որ որով կը նկրտիք գուշ բնէնքն իւր պատրուակ կ'առաջարծեն և բարձրակ հաւա-